



hiệp thông & PHỤC VỤ

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210
website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

17-3-2024

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY

TUẦN THANH

ĐỈNH ĐIỂM ƠN CỨU ĐỘ

Nhờ cuộc tử nạn & phục sinh của Đức Kitô



ƠN SÙNG DỒI DÀO tuôn trào từ CUỘC TỬ NẠN & PHỤC SINH ĐỨC KITÔ

NẾU HẠT LÚA MÌ RƠI XUỐNG ĐẤT MÀ KHÔNG THỐI ĐI, THÌ NÓ CHỈ TRỞ TRỌI MỘT MÌNH; NHƯNG NẾU NÓ THỐI ĐI, THÌ NÓ SINH NHIỀU BÔNG HẠT. AI YÊU SỰ SỐNG MÌNH THÌ SẼ MẤT, VÀ AI GHÉT SỰ SỐNG MÌNH Ở ĐỜI NÀY, THÌ SẼ GIỮ ĐƯỢC NÓ CHO SỰ SỐNG ĐỜI ĐỜI. GA 12:24

CHÚA NHẬT LỄ LÁ

24-3-2024

8am & 10am: Thánh Lễ
2:30pm: Châu Thánh Thể
3pm: Đàng Thánh Giá
4pm: Châu Thánh Thể
5pm: Bế mạc

THỨ NĂM TUẦN THÁNH

28-3-2024

6:00pm: Thánh lễ Rửa Chân
9pm: Châu Thánh Thể

THỨ SÁU TUẦN THÁNH

29-3-2024

5:30pm: Suy Tôn Thánh Giá (giới trẻ)
6:30pm: Suy Tôn Thánh Giá

THỨ BẢY TUẦN THÁNH

30-3-2024

7am: Đàng Thánh Giá
8pm: Đêm Vọng Phục Sinh

CHÚA NHẬT PHỤC SINH

31-3-2024: 10am Đại Lễ
Tiệc mừng Chúa Phục Sinh



**THÁP LÊN NGON LỬA
YÊU CHÚA THÁNH THỂ**



THÁNG 3; KÍNH THÁNH CẢ GIUSE

7:00AM Thứ Ba 19-3-2024

Tại Giáo Xứ St. Luke

NGHỊCH LÝ: CHẾT ĐỂ SỐNG

Qua Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu nêu ra một nghịch lý gay gắt người đời khó hiểu được: "Ai yêu quý mạng sống mình, thì sẽ mất; còn ai coi thường mạng sống mình ở đời này, thì sẽ giữ lại được cho sự sống đời đời." (Ga 12,25)

Chúa Giêsu không muốn chúng ta sống như hạt lúa đơn độc trên vệ đường, chỉ biết sống cho mình rồi rồi cuộc phải tiêu vong. Ngài muốn chúng ta bước theo Ngài để chuyển hoá gấp trăm.

Để được như thế, chúng ta hãy nên như hạt lúa bị chôn vùi, nghĩa là hãy chấp nhận hy sinh quên mình vì hạnh phúc người khác; hãy cùng chịu đau khổ với Chúa Giêsu, cùng vác thập giá hằng ngày với Chúa Giêsu, chấp nhận cống hiến tài sức để phụng sự Chúa và phục vụ muôn người.

**Vì chính khi hiến thân là khi được nhận lãnh,
Chính lúc quên mình là lúc gặp lại bản thân.
Chính lúc chết đi là khi vui sống muôn đời.**



BÀI ĐỌC I: Gr 31, 31-34

“Ta sẽ ký kết giao ước mới và Ta sẽ không còn nhớ tội lỗi nữa”.

Trích sách Tiên tri Giêrêmia.

Chúa phán: “Đây tới ngày Ta ký kết giao ước mới với nhà Israel và nhà Giuđa, giao ước này không giống như giao ước Ta đã ký kết với tổ phụ của chúng trong ngày Ta cầm tay chúng dặt ra khỏi đất Ai-cập; giao ước ấy chính chúng đã phản bội, mặc dầu Ta thống trị chúng”. Chúa phán: “Đây là giao ước Ta sẽ ký kết với nhà Israel sau những ngày đó. Ta sẽ đặt lề luật của Ta trong đáy lòng chúng, và sẽ ghi trong tâm hồn chúng; Ta sẽ là Chúa của chúng, và chúng sẽ là dân của Ta”. Chúa phán: “Người này sẽ không còn phải dạy người nọ, anh sẽ không còn phải dạy em rằng: “Người hãy nhìn biết Chúa”, vì mọi người từ nhỏ chí lớn đều nhìn biết Ta, vì Ta sẽ tha tội ác của chúng, và sẽ không còn nhớ đến tội lỗi của chúng”. *Đó là lời Chúa.*

ĐÁP CA

ÔI LẠY CHÚA, XIN TẠO CHO CON QUẢ TIM TRONG SẠCH (c. 12A).

1. Lạy Chúa, nguyện thương con theo lòng nhân hậu Chúa, xoá tội con theo lượng cả đức từ bi. Xin rửa con tuyệt gốc lỗi lầm, và tẩy con sạch lũng tội ác.
2. Ôi lạy Chúa, xin tạo cho con quả tim trong sạch, và canh tân tinh thần cương nghị trong người con. Xin đừng loại con khỏi thiên nhan Chúa, chớ thu hồi Thánh Thần Chúa ra khỏi con.
3. Xin ban lại cho con niềm vui ơn cứu độ, với tinh thần quảng đại, Chúa đỡ nâng con. Con sẽ dạy kẻ bất nhân đường nẻo Chúa, và người tội lỗi sẽ trở về với Ngài.

BÀI ĐỌC II: Dt 5, 7-9

“Người đã học vâng phục và đã trở nên căn nguyên ơn cứu độ đời đời”.

Trích thư gửi tín hữu Do-thái.

Khi còn sống ở đời này, Chúa Kitô đã lớn tiếng và rơi lệ dâng lời cầu xin khẩn nguyện lên Đấng có thể cứu Người khỏi chết, và vì lòng thành tín, Người đã được nhậm lời. Dầu là Con Thiên Chúa, Người đã học vâng phục do những đau khổ Người chịu, và khi hoàn tất, Người đã trở nên căn nguyên ơn cứu độ đời đời cho tất cả những kẻ từng phục Người. *Đó là lời Chúa.*

CÂU XƯỚNG TRƯỚC PHÚC ÂM

CHÚA PHÁN: “ AI PHỤNG SỰ TA, HÃY THEO TA, VÀ TA Ở ĐÂU, THÌ KẺ PHỤNG SỰ TA CŨNG SẼ Ở ĐÓ ” .

PHÚC ÂM: Ga 12, 20-33

“Nếu hạt lúa mì rơi xuống đất thối đi, thì nó sinh nhiều bông hạt”.

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, trong số những người lên dự lễ, có mấy người Hy-lạp. Họ đến gặp Philipphê quê ở Bêtania, xứ Galilêa, và nói với ông rằng: “Thưa ngài, chúng tôi muốn gặp Đức Giêsu”. Philipphê đi nói với Anrê, rồi Anrê và Philipphê đến thưa Chúa Giêsu. Chúa Giêsu đáp: “Đã đến giờ Con Người được tôn vinh. Quả thật, quả thật, Ta nói với các con: Nếu hạt lúa mì rơi xuống đất mà không thối đi, thì nó chỉ trở trọi một mình; nhưng nếu nó thối đi, thì nó sinh nhiều bông hạt. Ai yêu sự sống mình thì sẽ mất, và ai ghét sự sống mình ở đời này, thì sẽ giữ được nó cho sự sống đời đời. Ai phụng sự Ta, hãy theo Ta, và Ta ở đâu, thì kẻ phụng sự Ta cũng sẽ ở đó. Ai phụng sự Ta, Cha Ta sẽ tôn vinh nó. Bây giờ linh hồn Ta xao xuyến, và biết nói gì? Lạy Cha, xin cứu Con khỏi giờ này. Nhưng chính vì thế mà Con đã đến trong giờ này. Lạy Cha, xin hãy làm vinh danh Cha”. Lúc đó có tiếng từ trời phán: “Ta đã làm vinh danh Ta và Ta còn làm vinh danh Ta nữa”. Đám đông đứng đó nghe thấy và nói đó là tiếng sấm. Kẻ khác lại rằng: “Một thiên thần nói với Ngài”. Chúa Giêsu đáp: “Tiếng đó phán ra không phải vì Ta, nhưng vì các ngươi. Chính bây giờ là lúc thế gian bị xét xử, bây giờ là lúc thủ lãnh thế gian bị khai trừ và khi nào Ta chịu đưa lên cao khỏi đất, Ta sẽ kéo mọi người lên cùng Ta”. Người nói thế để chỉ Người phải chết cách nào. *Đó là lời Chúa.*



Lạy Đức Chúa Giêsu là Chúa chúng con Chúa đã khăng toan liệu cách khôn ngoan, lười khen chẳng xiết, mà chọn Thánh Giuse làm bạn thanh sạch Đức Mẹ thân sanh Chúa. Xin Chúa hãy khăng ban cho chúng con như đã cung kính Thánh Giuse làm quan thầy bầu chữa dưới đất, thì cũng được nhờ Người cầu thay nguyện giúp trên trời, vì Chúa là Đấng hằng sống hằng trị đời đời Amen..



QUYÊN GIÁO

Q/G I CHÚA NHẬT 10/03/2024:

\$2,206.00

Q/G II CHÚA NHẬT 10/03/2024:

\$1,469.00

THÔNG BÁO HUẤN GIÁO & KHAI TÂM & VIỆT NGŨ

Kính gửi Quý Phụ Huynh:

Trong tháng Ba này, có những ngày nghỉ mùa xuân (springbreak) của các trường học trong District Lodi và Stockton. Do đó, Chương Trình Huấn Giáo Khai Tâm & Việt Ngữ xin thông báo với Quý Phụ Huynh là các em học sinh sẽ nghỉ học vào 2 ngày thứ Bảy sau đây:

Thứ Bảy, ngày 16 tháng 3 năm 2024: *Nghỉ Học.*

Thứ Bảy, ngày 23 tháng 3 năm 2024:

Các Em Lớp Thêm Sức sẽ đi Đàng Thánh Giá sống, xin kính mời Quý Phụ Huynh và gia đình tới tham dự và hiệp thông với các em trong những ngày cuối của Mùa Chay, để chuẩn bị bước vào Đường Thương Khó và Phục Sinh của Chúa Giêsu Kitô.

Thứ Bảy, ngày 30 tháng 3 năm 2024:

Nghỉ Học - mừng Chúa Phục Sinh

Thứ Bảy, ngày 6 tháng 4 năm 2024: *Đi học lại.*

Xin kính chúc Quý Phụ Huynh và gia đình có một Mùa Chay thật sốt sắng.

Kính chào,

Sơ Thanh Tuyền, MTG



TUẦN THÁNH

Tuần Thánh (tiếng Anh: Holy Week) là tuần lễ trước lễ Phục Sinh và là tuần lễ cuối cùng của Mùa Chay bắt đầu từ Chúa Nhật Lễ Lá đến hết Thứ bảy Tuần Thánh. Tuần Thánh là tuần lễ quan trọng nhất của năm phụng vụ, trong tuần lễ này các giáo hội Kitô giáo tưởng nhớ cuộc thương khó và tử nạn của Chúa Giêsu Kitô, cử hành những mầu nhiệm mà Chúa Giêsu đã hoàn tất vào những ngày cuối cùng ở trần gian. Đối với Kitô hữu, mọi cử hành phụng vụ trong tuần này đều nói lên thái độ đau buồn, nhưng với tâm tình biết ơn vì Chúa đã thương trở nên con người để chịu đau khổ và chịu chết cho nhân loại tội lỗi.

DANH SÁCH QUÝ AN NHÂN DÂNG CÚNG TRUNG TÂM

1	ẨN DANH	\$200.00
2	A/C LONG NGUYEN& TRAN NGUYEN	\$300.00
3	CÔ HIỂN:ỦNG HỘ BỮA CƠM TỐI CHO QUÝ CHA GIẢI TỘI	

Cộng Đoàn chân thành cảm ơn lòng hảo tâm dâng cúng cho Trung Tâm, Nguyên xin Chúa Kitô Phục Sinh, Đức Bà Phù Hộ Các Giáo Hữu ban muôn ơn lành hồn xác xuống trên quý vị và gia quyến.



Nails Supply
Complete Nails Supply
& Equipments

Open: Sunday Friday:
8:00am - 5:00pm
Closed: Saturday
Tel: (209) 473-8028

8135 West Lane
Stockton CA 95210

UNITED AUTO REPAIR
DOMESTIC & FOREIGN CARS

Specializing in ...
ELECTRICAL * TUNE-UPS
All Makes & Models
* Brakes * Clutch
* Air Conditioning
* Computer Analyzing

COMPLETE AUTO REPAIR
400 N. El Dorado Stockton . 341-3210

Fresh Cut Salon
Full salon service for Men, Women & Children

- Styling Hair Cut
- Perms, Hi-Lights and Color
- Complete Line of Products

OPEN 7 DAYS A WEEK
FROM 9:00am - 7:00pm
Sunday 9:00am - 8:00pm

1304 E. Hammer Lane # 6
Stockton, CA 95210
(209) 475-9278

PHAM IMMIGRATION N.S.
TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN TỰ
615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606

(510) 251-1299
San Jose: (408) 977-0928
Stockton: (209) 983-9586
Sacramento: (916) 995-6553
Email: phamimmigration@yahoo.com

Chuyên Môn Về Di Trú
Và Bảo Lãnh Thân Nhân

Peter Khoa Pham
President

Jeanne Loan Doan
Vice-President

SÀI GÒN BAY
5756 Pacific Ave
Stockton CA 95207
(209) 477-5972
Mon - Sat: 9am-11pm
Sun: 9am - 9pm

Phở Bắc
HOA VIỆT
-Breakfast
-Lunch & Family Dinners
7945 N. West Lane
Stockton CA 95210
(209) 473-8704

TRUNG TÂM NHÃN KHOA
NGUYỄN HOÀNG QUỲNH
1111 W. ROBINHOOD DR. STE #E
STOCKTON, CA 95207
(209) 476-7040

Khám mắt tổng quát
Đủ loại kính và contact lenses

NGUYỄN QUÝ BẢO, M.D.
FAMILY MEDICINE

2333 W. MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON CA 95207 (209) 4758144
75 W. MARCH LANE SUITE h STOCKTON CA 95207 9 (209) 477-4485
7643 WEST LANE SUITE A1 STOCKTON CA 95210 (209) 477-4380

Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình,
Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại bệnh viện St. Joseph,
Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi.
Board Certified in Geriatrics, Family Medicine.
Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm

BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D.
CHUYÊN KHOA VỀ ĐƯỜNG RUỘT VÀ GAN

HOÀNG KIM LLC

Nhận
➢ Gửi Tiền và gửi hàng về Việt Nam...
➢ Đặt vé máy bay.
➢ Làm Visa và Passport Việt Nam.

Bán:
➢ Dầu gió xanh
➢ Sữa Ensure, Entrust.
➢ Gạo ST25, bao tay cho nalis.....

Address:
8118 West Ln # 117, Stockton, CA 95210
+1 (209) 346-2917

HILLTOP PHARMACY
TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM

ANDY CAO, PHARM.D
(CAO NGUYEN VIET)
Pharmacy Manager

4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10
STOCKTON, CA 95207
Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed

TEL: 209-851-2162
FAX: 209-851-2935

PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ

CẦN BÁN XE
2015 Lexus GX 460
Màu trắng, 7 chỗ ngồi,
50,000 miles, Một đời chủ
Giá \$35,500.
Xin liên lạc:
(209) 981-7676

A Plus Rx Pharmacy Inc.
7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210
(Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn)
Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880
Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt)

Mon - Fr:
9am-5pm
Sat & Sun:
Closed

Bánh Mì Sài Gòn
Trong tiệm HAPPY LEMON
6349 Pacific Ave, Stockton, CA 95207
(209) 451-1176 (650) 797-7009

Đặc Biệt:
Cà phê đủ loại, cà phê muối đang
nổi tiếng VN

Trà Thái
Gỏi Cuốn
Chả giò

Nhận Order
Cho Các Party
Giờ Mở Cửa:
Thứ Tư - Chủ Nhật
9 giờ sáng - 5 giờ chiều
Thứ Hai, Thứ Ba: Closed

kw SILICON CITY
KILBURN LANE

**MUA / BÁN/ ĐẦU TƯ BẤT ĐỘNG SẢN
THAY ĐỔI CHỦ QUYỀN NHÀ**

- Mua, bán nhà vùng Sacramento, Elk Grove, Stockton và những thành phố lân cận Bắc Cali.
- Chuyên làm Grant Deed & Quit Claim Deed để sang, rút tên, thêm tên vào chủ quyền nhà.
- Làm loan cho nhà ở và nhà cho muốn, tiến lợi tốt, tham khảo không tốn lệ phí.

LIÊN LẠC NGAY HÔM NAY!

TIMOTHY CHAU
408.475.6767
DRE# 0032048
NMLS# 337075

TRANG TIÊU
916.913.6687
DRE# 01340188

DIGITAL PRINTING

Nhận Design và in:
- BUSINESS CARD
- BROCHURES/ FLYERS
- POSTERS/ POSTCARDS
- BANNERS & more.....
Please Call:
Richard Nguyen 209-361-6194
digitalservice621@yahoo.com

NHÀ CHO THUÊ
3 Phòng ngủ, 2 phòng tắm,
phòng khách, family room,
phòng ăn, nhà bếp, garage
2 xe, sân trước, sân sau
rộng rãi. Nhận housing.

Chuyên làm cửa sắt, làm hàng
rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đồ
đá, có giá đặc biệt cho người
Việt. Xin liên lạc:
Lê Hòa
(916) 236-7849

Financial Consultant & Managing General Agency
1150 Murphy Ave #235 * San Jose, CA 95131

SY NGUYEN

Over 20 Years Helping California Clients Achieved Their Retirement Goals
Đã giúp hơn 1000 customers lập kế hoạch cho tương lai hưu trí & nhân thọ.
GIÁO KIỆN THỰC - GIẤU KINH NGHIỆM - UY TÍN - TẬN TÂM => HAPPY CUSTOMERS!

(408) 677-1604
LifePartners3M@gmail.com

NHÀ CHO THUÊ
Beautiful Custom House. 3 Phòng
ngủ, 2 phòng tắm, phòng khách, 2 car
garage, kitchen, dining area, walking
closet, tủ lạnh, máy giặt, máy sấy,
stove, oven, microwave. T/P Stockton
95219.
XIN LIÊN LẠC
(408) 807-1885 (text)

XIN LIÊN LẠC
Ông HUỖNH
5718 Tam O'Shanter Dr,
Stockton, CA 95210
Phone: (209) 298-4995

CẦN THỢ NAILS
STOCKTON CẦN THỢ NAILS
GẤP, LƯƠNG CAO, TIP HẬU
Thật lòng, xin gọi
TINA (209) 609-0445

Chúng tôi sẽ giúp quý vị, cá nhân hay business đạt được...

- Những chương trình miễn thuế cho hưu trí
- Những phương pháp giảm thuế lợi tức
- Bảo đảm tiền hưu trí trọn đời
- Khấu trừ thuế & Miễn thuế cho IRA - ROTH cá nhân
- Khấu trừ thuế lợi tức cho business - SEP & 401(k)
- 401(k) Plan for Business Owners
- 401(k) Roll-Over cho công nhân về hưu, nghỉ hay đổi việc.
- Nhà bank tài trợ tiền cho quý vị để dành vào hưu trí